הסכם בין ממשלת מדינת ישראל לבין ממשלת הרפובליקה של אוסטריה בנוגע לשימוש בהעתקים של מסמכי ארכיון מסוימים

רצונן המשותף של מדינת ישראל והרפובליקה של אוסטריה (להלן: "הצדדים") הוא לאפשר מחקר על העוול שנעשה במהלך המשטר הנציונל-סוציאליסטי בשטח הרפובליקה של אוסטריה. למטרה זו כוונתם של הצדדים היא לחזק את שיתוף הפעולה בין יד ושם - רשות הזיכרון לשואה ולגבורה (להלן: "יד ושם"), הארכיון הממלכתי האוסטרי ומשרד הפנים הפדרלי האוסטרי /אנדרטת מאוטהאוזן (להלן: "אנדרטת מאוטהאוזן"), במטרה לחקור ולאסוף את מסמכי הארכיון של יד ושם, הארכיון הממלכתי האוסטרי ואנדרטת מאוטהאוזן (להלן: "המוסדות") הנוגעים לנציונל-סוציאליזם.

לענין זה שני הצדדים מסכימים על האמור להלן:

סעיף 1

(1) הרפובליקה של אוסטריה תעניק לחוקרים הממונים על ידי יד ושם גישה למסמכי הארכיון של הארכיון הממלכתי האוסטרי הנזכרים בנספח להסכם זה, הנוגעים לשואה, על מנת שיד ושם יכין ויפרסם עותקים אלקטרוניים של מסמכים אלה, על חשבונו, כדי להשתמש בהם לצורכי מחקר, להעמידם לרשות הציבור ביד ושם ולהוציאם לאור, הכול בהתאם לסעיף 4. גישה זו תינתן לעד ארבעה חוקרים שימנה יד ושם. ניתן לבצע מינויים חדשים אחרי סיום המנדט של כל אחד מהחוקרים.

(2) הרפובליקה של אוסטריה תעניק לחוקרים הממונים על ידי יד ושם גישה למסמכי הארכיון של אוסף אנדרטת מאוטהאוזן, שהם בבעלות אנדרטת מאוטהאוזן או שהעברתם בדרך אחרת לצדדים שלישיים מותרת, על מנת שיד ושם יקבל עותקים אלקטרוניים של מסמכים אלה, על חשבונו, כדי להשתמש בהם לצורכי מחקר, להעמידם לרשות הציבור ביד ושם ולהוציאם לאור, הכול בהתאם לסעיף 4.

(3) יד ושם ימסור עותקים של ההעתקים שהוא עושה, ללא תמורה, לארכיון הממלכתי האוסטרי, שהמסמכים הארכיוניים שלו הועתקו, כאשר מובן כי על הפורמט הטכני של העתקים אלה יוסכם בין המוסד הנוגע בדבר לבין יד ושם. אנדרטת מאוטהאוזן תשכפל את החומרים עבור החוקרים שמינה יד ושם, בהתאם למדיניות, לאמות המידה ולתעריפים הנוגעים באותה עת של אנדרטת מאוטהאוזן.

(4) הארכיון הממלכתי האוסטרי ויד ושם רשאים להסכים על תוספות לנספח. הוראות הסכם זה יחולו על מסמכי הארכיון שנוספו בדרך זו לנספח.

סעיף 2

(1) מדינת ישראל תעניק לחוקרים שמינו הארכיון הממלכתי האוסטרי או אנדרטת מאוטהאוזן גישה למסמכי הארכיון של יד ושם הנוגעים לאוסטריה, אשר נמצאים בבעלות יד ושם או מותר בדרך אחרת להעבירם לצדדים שלישיים, על מנת שהארכיון הממלכתי האוסטרי או אנדרטת מאוטהאוזן, כפי שבר החלה, יכינו עותקים אלקטרוניים של מסמכים אלה, על חשבונם, ישתמשו בהם למטרות מחקר, ויפרסם אותם, הכול בהתאם לסעיף 4.

(2) יד ושם יעתיק את החומרים למען החוקרים שמינו הארכיון הממלכתי האוסטרי או אנדרטת מאוטהאוזן, בהתאם למדיניות, לתקנות ולתעריפים הנוגעים בדבר של יד ושם התקפים באותה עת.

סעיף 3

בהסכם זה, "מסמכי ארכיון" יכלול את כל סוגי החומרים הארכיוניים.

סעיף 4

(1) כל צד מכיר בכך שהצד האחר והמוסדות כפופים לחוקים ולתקנות הלאומיים בדבר ההגנה על הפרטיות ביחס לנתונים אישיים.

(2) שימוש על ידי כל צד או מוסד בהעתקים של מסמכי הארכיון שהוכנו לפי סעיפים 1 ו-2, כולל פרסום כל מסמך כאמור המכיל נתונים אישיים, יהיו כפופים לחוקים ולתקנות הלאומיים בדבר ההגנה על פרטיות ביחס לנתונים אישיים החלים על צד או מוסד כאמור.

(3) נתונים אישיים הנכללים במסמכי ארכיון המתקבלים מהארכיון הממלכתי האוסטרי או מאנדרטת מאוטהאוזן בהתאם לסעיף 1 ניתן לפרסם רק על רקע אינטרס ציבורי רווח בתיעוד ובמחקר של פשעים נציונל-סוציאליסטיים, להוציא מקום שעל אינטרסים כאמור גוברים האינטרסים או זכויות וחירויות יסוד של נושא הנתונים המחייבים הגנה על נתונים אישיים.

(4) המוסד שהנגיש מסמכי ארכיון בהתאם להסכם זה לשימוש בפרסום יחייב את בעל המדיה (עורך) למסור למוסד השומר את המקור של העותקים האלקטרוניים בהתאם לסעיפים 1 או 2 עותקים של פרסומים כאמור ללא תשלום.

סעיף 5

כל צד יישא בהוצאות שנגרמו לרשויותיו ומוסדותיו ביישום הסכם זה.

סעיף 6

הסכם זה יישאר בתוקף, אלא אם כן יביא אותו אחד הצדדים לידי סיום בכתב בצינורות דיפלומטיים, ובמקרה זה סיום כאמור ייכנס לתוקף שלושה חודשים אחרי הודעה בכתב כאמור. ההסכם ימשיך לחול על העתקים למסמכי ארכיון שהועברו לפני סיומו.

סעיף 7

(1) לבקשת צד, הצדדים ייכנסו להתייעצויות ביחס לתיקונים להסכם זה.

(2) בהסכמת שני הצדדים, ניתן לתקן הסכם זה בכתב בצינורות דיפלומטיים בכל עת. כל תיקון כאמור ייכנס לתוקף בהתאם לנוהל המפורט בסעיף 8 להסכם זה.

סעיף 8

כל צד יודיע לצד האחר בכתב בצינורות דיפלומטיים על השלמת הנהלים המשפטיים הפנימיים שלו הנדרשים לכניסתו לתוקף של הסכם זה. הסכם זה ייכנס לתוקף ביום הראשון של החודש השלישי אחרי תאריך ההודעה האחרונה.

נעשה בווינה ב יום 8/5/2019 שהוא יום ב בשפות גרמנית, עברית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, הנוסח האנגלי יגבר.

עבור ממשלת מדינת ישראל

עבור ממשלת הרפובליקה של אוסטריה

נספח

אינדקס מסמכי ארכיון לפי סעיף 1 פסקה 1 של ההסכם בין ממשלת מדינת ישראל לבין ממשלת הרפובליקה של אוסטריה בנוגע לשימוש בהעתקים של מסמכי ארכיון מסוימים:

מצאי: Finanzlandesdirektion

מספר מדף: AT-OeStA/AdR E-uReang FLD

תקופת יצירה: 1940-1947

תום תקופת ההגנה: 31.12.1977